

**Zeitschrift:** Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA  
**Herausgeber:** Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée  
**Band:** - (2014)  
**Heft:** 100: Retour vers le futur : quelques repères commentés pour esquisser l'avenir de la linguistique appliquée

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **VIII. Débats sociolinguistiques**

**Soziolinguistische Diskussionen**

**Dibattiti sociolinguistici**

**Sociolinguistic debates**

**Auteures et auteurs****Autorinnen und Autoren****Autrici e autori****Authors**

**Andrée TABOURET-KELLER.** Professeur émérite de l'Université de Strasbourg, chercheur associé au Groupe d'Etudes sur le plurilinguisme en Europe (Strasbourg), présidente du Centre d'Information sur l'éducation bilingue et plurilingue (Aoste), auteur et co-auteur de nombreux ouvrages de référence, dernier ouvrage paru *Le bilinguisme en procès, cent ans d'errance (1840-1940)*, Limoges: Lambert-Lucas, 2011, 2014.

**Stéphanie ANDREY** nasce in Ticino, a Stabio, nel 1982. Dopo aver terminato il liceo letterario a Mendrisio nel 2001, si iscrive all'università di Losanna dove consegne nel 2006 la laurea in Scienze politiche. Terminati gli studi accede nel 2006 ad un progetto di ricerca nell'ambito del programma nazionale di ricerca PNR 56 "Diversità delle lingue e competenze linguistiche in Svizzera", come collaboratrice scientifica. In questo progetto analizza la tematica dell'uso delle lingue ufficiali all'interno dell'amministrazione federale.

Dal 2009 Stéphanie Andrey lavora presso la sezione cultura e società dell'Ufficio federale della cultura, come collaboratrice scientifica nell'ambito della promozione delle minoranze linguistiche e culturali, in particolare in applicazione della legge e dell'ordinanza sulle lingue a livello federale. Tra il 2009 e il 2012, a lato dell'attività svolta all'UFC, è impiegata a tempo parziale presso il Dipartimento degli affari esteri, dove si occupa di promuovere le lingue e le comunità linguistiche minoritarie del paese all'interno del dipartimento.

**Résumés des articles commentés****Zusammenfassung der kommentierten Artikel****Riassunti degli articoli commentati****Abstracts of the commented papers**

**Coray, R. (1999). "Sprachliche Minderheit": ein Grundbegriff der schweizerischen Sprachenpolitik. *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 69-1, 179-194.**

La notion de minorité linguistique est une notion centrale dans le discours public sur la situation linguistique en Suisse dans la mesure où elle détermine la conceptualisation et les actions sociales y relatives. Dans le débat public autour des deux révisions de l'article constitutionnel sur les langues (1938 et 1996), le concept de minorité est utilisé en premier lieu comme concept quantitatif et en relation avec une majorité variable. Mais il implique toujours des questions de pouvoir et d'inégalité, ce qui s'exprime par exemple dans des notions comme "minorité majoritaire". Le discours analysé se limite aux minorités dites nationales. En tant que "la plus petite minorité", les Romanches sont conceptualisés comme minorité favorite et modèle et jouissent de la plus grande attention. Dans les années 1930, grâce à cette "minorité menacée", la Suisse peut donner une leçon de démocratie et de liberté vers l'extérieur. Dans les années 1990, la même minorité permet une consolidation des relations internes et une affirmation de la cohésion et de l'identité nationale. Aujourd'hui, la notion de minorité linguistique est très présente dans le discours public: bien que des dirigeants politiques l'aient déclarée inexiste dans la politique linguistique en Suisse, leur conceptualisation d'une Suisse composée de partenaires égaux en droit rivalise avec une conceptualisation ethnique d'une Suisse composée de minorités et de majorités linguistiques.

**Matthey, M. (2000). Féminisation du lexique et du discours en Suisse Romande: un état des lieux. *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 72, 63-79.**

Dieser vierteilige Artikel zeigt zunächst die linguistischen und soziolinguistischen Besonderheiten der *féminisation* der französischen Sprache auf. Er gibt dann einen chronologischen Überblick über die Weisungen des Bundes und der Westschweizer Kantone, wobei wichtige Ausschnitte der verschiedenen Reglemente und Leitfäden für nichtsexistische Sprache genauer analysiert werden. Im dritten Teil erfolgt eine historische und synchrone Auswertung des Wörterbucheintrags *ministre* zur Bezeichnung einer Ministerin in den Wörterbüchern *Larousse* und *Robert* sowie im *Dictionnaire suisse romand*. In der Schlussfolgerung wird für die Beschäftigung mit nichtsexistischer Sprache im Rahmen von "Begegnung mit Sprachen (éveil au langage)" plädiert.

**Acklin Muji, D. (2003). Le débat suisse sur l'enseignement des langues étrangères en suisse. Vers une réflexion de l'autoconstitution du collectif helvétique. *Bulletin suisse de linguistique appliquée* 77, 67-81.**

This paper proposes a praxeological analysis of the dynamics of Swiss public debate about foreign languages at school. In particular, the question of teaching English before a Swiss national language is examined. This analysis first shows how a local issue becomes a national one in the media and political arenas. It then goes on to examine some key underlying notions of the issue ("war between languages", "danger for national cohesion", "problem of social cohesion"). Secondly, it shows how this national and emotional conflict is defused and which form of social regulation is adopted. This leads to questions about the accomplishment of the Swiss (political) community in and through public discourse. Finally, the analysis presents some reflections on different conceptions of school and its relationships with the State and the private sector.